II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

OTSUSED

NÕUKOGU

NÕUKOGU OTSUS,

23. juuli 2007,

Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia Euroopa Majanduspiirkonnas osalemise lepingu ja nelja sellega seotud lepingu allakirjutamise ja ajutise kohaldamise kohta

(2007/566/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 310 koostoimes artikli 300 lõike 2 esimese lõigu teise lausega,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Pärast ühinemist Euroopa Liiduga taotlesid Bulgaaria Vabariik ja Rumeenia („EMP kandidaatriigid") Euroopa Majanduspiirkonna (EMP) lepingu osalisriigiks saamist vastavalt selle artiklile 128.

(2) Sellega seoses on komisjon Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide nimel pidanud läbirääkimisi Islandi, Liechtensteini Vürstiriigi, Norra Kuningriigi ja EMP taotlejariikidega Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia Euroopa Majanduspiirkonnas („EMP") osalemise lepingu ja nelja sellega seotud lepingu üle:

i) Euroopa Ühenduse ja Norra Kuningriigi vaheline kirjavahetuse vormis leping Bulgaaria majanduskasvu ja säästva arengu koostööprogrammi kohta;

ii) Euroopa Ühenduse ja Norra Kuningriigi vaheline kirjavahetuse vormis leping Rumeenia majanduskasvu ja säästva arengu koostööprogrammi kohta;

iii) Euroopa Majandusühenduse ja Islandi vahelise lepingu lisaprotokoll, mis tuleneb Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemisest Euroopa Liiduga, ning

iv) Euroopa Majandusühenduse ja Norra Kuningriigi vahelise lepingu lisaprotokoll, mis tuleneb Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemisest Euroopa Liiduga.

(3) Läbirääkimised lõpetati 29. märtsil 2007.

(4) Nimetatud lepingud tuleks Euroopa Ühenduse poolt alla kirjutada, eeldusel et need hiljem sõlmitakse.

(5) Kuni lepingute jõustamiseks nõutavate menetluste lõpuleviimiseni ja Euroopa siseturu tõrgeteta toimimise tagamiseks Euroopa Majanduspiirkonnas tuleks eespool nimetatud lepinguid kohaldada ajutiselt vastavalt Euroopa Ühenduse, Islandi, Liechtensteini Vürstiriigi ja Norra Kuningriigi vahelistele kirjavahetuse vormis lepingutele,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik(ud), kes on volitatud allpool loetletud lepingutele Euroopa Ühenduse nimel alla kirjutama, eeldusel et need hiljem sõlmitakse:

— leping Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia Euroopa Majanduspiirkonnas osalemise kohta;

— Euroopa Ühenduse ja Norra Kuningriigi vaheline kirjavahetuse vormis leping Bulgaaria majanduskasvu ja säästva arengu koostööprogrammi kohta;

— Euroopa Ühenduse ja Norra Kuningriigi vaheline kirjavahetuse vormis leping Rumeenia majanduskasvu ja säästva arengu koostööprogrammi kohta;

— Euroopa Majandusühenduse ja Islandi vahelise lepingu lisaprotokoll, mis tuleneb Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemisest Euroopa Liiduga, ning

— Euroopa Majandusühenduse ja Norra Kuningriigi vahelise lepingu lisaprotokoll, mis tuleneb Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemisest Euroopa Liiduga.

Artikkel 2

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik(ud), kes on volitatud Euroopa Ühenduse nimel alla kirjutama Euroopa Ühenduse ning Islandi, Liechtensteini Vürstiriigi ja Norra vahelistele kirjavahetuse vormis lepingutele Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia Euroopa Majanduspiirkonnas osalemise lepingu ja nelja sellega seotud lepingu ajutise kohaldamise kohta. Lepingute jõustumiseni kohaldatakse kõnealuseid lepinguid ajutiselt alates sellele kuupäevale järgneva kuu esimesest päevast, mil toimus viimane selline kirjavahetus.

Seoses uute ja muudetud tariifikvootidega, mida kohaldatakse Islandilt ja Norrast pärit teatavate kala- ja kalandussaaduste ühendusse importimisel, kohaldatakse ajutiselt teatavaid sätteid, mis on kehtestatud Euroopa Majandusühenduse ja Islandi vahelise lepingu lisaprotokollis, mis tuleneb Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemisest Euroopa Liiduga, ja teatavaid sätteid, mis on kehtestatud Euroopa Majandusühenduse ja Norra Kuningriigi vahelise lepingu lisaprotokollis, mis tuleneb Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemisest Euroopa Liiduga, alates sellele kuupäevale järgneva teise kuu esimesest päevast, mil toimus viimane selline kirjavahetus.

Artikkel 3

Käesolevale otsusele on lisatud Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia Euroopa Majanduspiirkonnas osalemise lepingu ja nelja sellega seotud lepingu tekstid ning kirjavahetuse vormis lepingud nende ajutise kohaldamise kohta.

Brüssel, 23. juuli 2007

Nõukogu nimel

eesistuja

L. AMADO